

NOWY JORK JEST PRZYGOTOWANY

HURAGANY A MIASTO NOWY JORK

Wiele osób uważa, że huragany oddziałują tylko na tereny położone daleko na południe od Nowego Jorku. Jednakże sztormy przybrzeżne, w tym huragany, mogą wyrządzić skutki i wywierają skutki na miasto. W istocie, gęsto zaludnione i wysoce rozbudowane wybrzeże czyni miasto Nowy Jork terenem, który jest jednym z najbardziej podatnych na zniszczenia spowodowane huraganem.

Z powodu geografii regionu, huragany w mieście Nowy Jork – jakkolwiek nie występują często – mogą wywołać więcej zniszczeń, niż huragany o podobnej sile w południowych Stanach Zjednoczonych. W przypadku bardzo silnego huraganu, nagon sztormowy może zalać pewne części miasta falą o wysokości ponad 30 stóp. Biuro Zarządzania Pomocą w Nagłych Wypadkach (ang. Office of Emergency Management) miasta Nowy Jork stara się zapewnić, aby miasto było przygotowane na sztormy przybrzeżne i huragany. Poniżej podane są informacje, jak można się przygotować na taką ewentualność.



New York City
Office of Emergency Management

Michael R. Bloomberg, Burmistrz

Joseph F. Bruno, Komisarz

Wydanie 2006



cover photography: Jonathan Gaska: Queens CB 14

TERMINY ODNOŚZĄCE SIĘ DO SZTORMÓW PRZYBRZEŻNYCH

Okres huraganów

Od 1 czerwca do 30 listopada*

Cyklon tropikalny

Zorganizowany w ruchu obrotowym system atmosferyczny, który kształtuje się w strefie tropikalnej i posiada ciepłe centrum niskiego ciśnienia barometrycznego

Burza tropikalna

Cyklon tropikalny utrzymujący prędkość wiatrów na poziomie 39-73 mil/godz.

Huragan

Cyklon tropikalny utrzymujący prędkość wiatrów na poziomie 74 mil/godz. lub powyżej

Ostrzeżenie o obserwacji huraganu

Wydawane dla terenów przybrzeżnych, kiedy istnieje zagrożenie warunkami huraganowymi w ciągu 24-36 godzin

Ostrzeżenie o huraganie

Wydawane, kiedy oczekuje się, że warunki huraganowe dotkną konkretnego terenu wybrzeża w okresie do 24 godzin. Warunki huraganowe obejmują wiatry o prędkości 74 mil/godz. lub wyższej i/lub niebezpiecznie wysokie przypyły i fale.

*Historia wykazuje, że najwyższe niebezpieczeństwo huraganów w mieście Nowy Jork występuje od sierpnia do października.

JAK MIERZONA JEST SIŁA HURAGANU

Huragany są ujęte w kategorii według siły wiatru na podstawie skali huraganowej Saffira-Simpsona. Huragan kategorii 1 ma najniższe prędkości wiatru, a kategorii 5 najwyższe.

Rodzaj tropikalnego cyklonu	Kategoria	Potencjalne zniszczenia	Prędkość wiatru (w milach na godz.)
Huragan	1	Minimalne	74-95
Huragan	2	Umiarkowane	96-110
Huragan	3	Znaczne	111-130
Huragan	4	Ekstremalne	131-155
Huragan	5	Katastroficzne	156+

ŹRÓDŁA INFORMACJI I POMOCY

Biuro Zarządzania Pomocą w Nagłych Wypadkach Miasta Nowy Jork
(ang. NYC Office of Emergency Management)
NYC.gov/oem

Biuro Zarządzania Pomocą w Nagłych Wypadkach Stanu Nowy Jork
(ang. NY State Emergency Management Office)
www.nysemo.state.ny.us

Federalna Agencja Zarządzania Pomocą w Nagłych Wypadkach
(ang. Federal Emergency Management Agency)
www.fema.gov

Departament Ochrony Narodowej
(ang. Department of Homeland Security)
www.ready.gov

Amerykański Czerwony Krzyż Wielkiego Nowego Jorku
(ang. American Red Cross in Greater New York)
www.nyredcross.org
877-RED-CROSS

Narodowe Centrum Huraganów / Centrum Prognoz Tropikalnych
(ang. National Hurricane Center/Tropical Prediction Center)
www.nhc.noaa.gov

Narodowe Biuro Informacji Klimatycznych
(ang. National Weather Service)
www.weather.gov

Radio NOAA d/s wszystkich zagrożeń transmituje ostrzeżenia, informacje o obserwacji huraganów, prognozy i inne informacje o zagrożeniach Narodowego Biura Informacji Klimatycznych codziennie przez całą dobę.

W przypadku zbliżającego się huraganu, należy zadzwonić pod nr 311 (nr dla osób z upośledzeniem słuchu: 212-504-4115) lub zajrzeć na na stronie internetowej NYC.gov/oem po wskazówki i informacje

W JAKI SPOSÓB NALEŻY SIĘ PRZYGOTOWAĆ?

Najlepszym sposobem przygotowania się do ewakuacji z powodu huraganu jest wcześniejsze zapoznanie się ze swoją strefą ewakuacyjną i opracowanie planu.

© Getty, Keith Goldstein

USTALIĆ, CZY MIESZKA SIĘ W STREFIE EWAKUACYJNEJ

USTALIĆ, CZY MIESZKA SIĘ W STREFIE EWAKUACYJNEJ

Aby sprawdzić, czy dany adres znajduje się w strefie ewakuacyjnej, należy posłużyć się wyszukiwarką stref ewakuacyjnych w przypadku huraganu (ang. Huragan Evacuation Zone Finder) na stronie internetowej NYC.gov/oem, zadzwonić pod nr 311 (nr dla osób z upośledzeniem słuchu: 212-504-4115) lub zajrzeć do mapy podanej w niniejszej broszurze.

Tereny miasta, które mogą ulec zalaniu z powodu nagonu sztormowego są podzielone na trzy strefy, odpowiednio do efektu wywołanego różną siłą huraganu. W zależności od siły nadchodzącego huraganu może być niezbędne, aby mieszkańcy niektórych lub wszystkich spośród tych stref zostali ewakuowani.

JEŻELI MIESZKA SIĘ W STREFIE EWAKUACYJNEJ

Przygotować plan na wypadek katastrofy

Razem z członkami rodziny należy opracować plan, który określa co trzeba zrobić, w jaki sposób odnaleźć się i porozumiewać się, jeżeli Nowy Jork zostanie dotknięty klęską huraganu.

Ustalić, gdzie należy się udać

Władze miejskie zalecają, aby osoby ewakuowane udały się do przyjaciół lub członków rodziny, którzy mieszkają poza granicami stref ewakuacyjnych. Dla tych, którzy nie mają żadnego innego schroniska, władze miejskie otworzą schroniska dla ewakuowanych z powodu huraganu na terenie wszystkich pięciu dzielnic miasta.

Aby zapewnić efektywne wykorzystanie zasobów, władze miejskie poproszą, aby wszystkie osoby ewakuowane zgłosiły się do centrum ewakuacyjnego. Po zgłoszeniu się do centrum, ewakuowani zostaną przydzieleni albo do schroniska w tym samym budynku, albo zostaną przewiezieni autobusem do schroniska przypisanego danemu centrum.

Aby znaleźć lokalizację centrum ewakuacyjnego, należy posłużyć się wyszukiwarką stref ewakuacyjnych w przypadku huraganu (ang. Huragan Evacuation Zone Finder) na stronie internetowej NYC.gov/oem, zadzwonić pod nr 311 (nr dla osób z upośledzeniem słuchu: 212-504-4115) lub zajrzeć do mapy podanej w niniejszej broszurze.

Trzymać torbę niezbędnych rzeczy

Każdy członek rodziny powinien mieć małą torbę do zabrania ze sobą – zestaw rzeczy, które mogą być niezbędne podczas ewakuacji, zapakowane w łatwy do noszenia pojemnik, taki jak plecak. Torba niezbędnych rzeczy powinna być łatwo dostępna, w przypadku opuszczania domu w pośpiechu. (Patrz lista torby niezbędnych rzeczy (ang. Go Bag) po prawej)

Zgromadzić zestaw zapasów na wypadek nagłej potrzeby

W zależności od nasilenia huraganu, mogą być wydane instrukcje pozostania podczas huraganu w miejscu zamieszkania (schroniskiem może być dom), nawet w odniesieniu do mieszkańców strefy ewakuacyjnej. Należy trzymać w domu dostateczną ilość zapasów na co najmniej trzy dni. (Patrz lista zapasów po prawej)

JEŻELI NIE MIESZKA SIĘ W STREFIE EWAKUACYJNEJ

Zgromadzić zestaw zapasów na wypadek nagłej potrzeby

Na terenie całego miasta mogą wystąpić zagrożenia związane z huraganem, takie jak silne wiatry, powódzie, tornada i utrata usług komunalnych. Mogą być wydane instrukcje pozostania w miejscu zamieszkania (schroniskiem może być dom) przez kilka dni, aż do ustania huraganu. (Patrz lista zapasów po prawej)

JEŻELI MIESZKA SIĘ W WIEŻOWCU

Mieszkańcy wieżowców mogą być narażeni na szczególne ryzyko związane z huraganami, nawet jeśli mieszkają na bezpiecznym terenie poza strefą ewakuacyjną.

Mieszkańcy wieżowców poza strefą ewakuacyjną powinni być przygotowani na znalezienie schronienia na poziomach od parteru do 10-tego piętra.

Mieszkańcy wieżowców znajdujących się w strefie ewakuacyjnej powinni przestrzegać nakazów ewakuacyjnych.



W TORBIE NIEZBĘDNYCH RZECZY POWINNY ZNAJDOWAĆ SIĘ

■ Kopie ważnych dokumentów w wodoszczelnych i przenośnych pojemnikach (karty ubezpieczenia, dowody tożsamości ze zdjęciami, dowód adresu itp.)

■ Dodatkowy zestaw kluczy do samochodu i domu

■ Kary kredytowe/bankowe i 50-100 dolarów w gotówce w banknotach o niskim nominale

■ Butelki wody i niepsująca się żywność, taka jak batony o wysokiej wartości odżywczej lub typu „granola”

■ Latarka

■ Radio AM/FM na baterie i dodatkowe baterie

■ Aktualne informacje zdrowotne i inne podstawowe rzeczy osobiste. Należy trzymać listę leków przyjmowanych przez każdego członka rodziny, powód dla którego są przyjmowane oraz ich dawki. Należy również załączyć nazwiska i numery telefonów wszystkich lekarzy

■ Zestaw pierwszej pomocy

■ Informacje dotyczące kontaktowania się i miejsca spotkania dla członków rodziny oraz mała mapa regionu

■ Zapasy do opieki nad dzieckiem lub inne rzeczy do opieki specjalnej

W ZESTAWIE ZAPASÓW NA WYPADEK NAGLEJ POTRZEBY POWINNY ZNAJDOWAĆ SIĘ

W ZESTAWIE ZAPASÓW NA WYPADEK NAGLEJ POTRZEBY POWINNY ZNAJDOWAĆ SIĘ

■ Jeden galon pitnej wody na osobę na dzień

■ Niepsująca się, gotowa do jedzenia żywność w puszkach i ręczny otwieracz do puszek

■ Zestaw pierwszej pomocy

■ Latarka

■ Radio AM/FM na baterie i dodatkowe baterie

■ Gwizdek

■ Tabletki jodu lub jedna kwarta bezzapachowego środka bielącego (do dezynfekcji wody TYLKO w przypadku wydania takich instrukcji przez przedstawicieli służby zdrowia) i zakraplacz (do celów dodawania środka bielącego do wody)

■ Przedmioty higieny osobistej: mydło, produkty higieny kobiecej, szczoteczka do zębów, pasta do zębów itp.

■ Aparat telefoniczny, który nie wymaga zasilania elektrycznego

■ Zapasy do opieki nad dzieckiem lub inne rzeczy do opieki specjalnej

PRZED HURAGANEM

PRZED HURAGANEM

Utrzymywać kontakt ze źródłami informacji

Aby uzyskać najbardziej aktualne informacje na temat zbliżającego się huraganu lub dowiedzieć się, czy należy się ewakuować, należy włączyć telewizję lub radio, wejść na stronę internetową NYC.gov lub zadzwonić pod nr 311 (nr dla osób z upośledzeniami słuchu: 212-504-4115).

Zabezpieczyć swój dom

Jeżeli wydane zostanie ostrzeżenie o burzy tropikalnej lub huraganie:

■ Wnieść do wewnątrz domu luźno stojące, lekkie rzeczy, takie jak meble ogrodowe, pojemniki na śmieci, narzędzia ogrodowe i zabawki.

■ Zamocować przedmioty, których nie można bezpiecznie wnieść do wewnątrz, takie jak grille gazowe lub pojemniki gazu propanowego. Wyłączyć pojemniki gazu propanowego.

■ Zabezpieczyć okna okiennicami i wzmocnić drzwi zewnętrzne.

■ Rzeczy wartościowe umieścić w wodoszczelnych pojemnikach lub torebkach plastikowych.

Pomóc innym w przygotowaniach

Skontaktować się z przyjaciółmi, krewnymi i sąsiadami, szczególnie z osobami niepełnosprawnymi lub wymagającymi specjalnej opieki i pomóc im w przygotowaniach i ewakuacji.

Mieszkając poza strefą ewakuacyjną, zaoferować schronienie rodzinie i przyjaciołom, którzy muszą być ewakuowani.

W przypadku próby o ewakuację, zrobić to natychmiast

■ Władze miejskie przekażą konkretne instrukcje dotyczące terenów miasta, które powinny zostać ewakuowane poprzez lokalne media.

Jeżeli władze miejskie wydadzą nakaz ewakuacji na danym terenie zamieszkania:

■ Należy natychmiast się ewakuować.

■ W przypadku udania się do centrum ewakuacji, zapakować lekki bagaż i przynieść:

Torbę niezbędnych rzeczy

Śpiwór lub pościel

Wymagane materiały lub wyposażenie medyczne

Powiadomić przyjaciół lub krewnych dokąd ewakuowana osoba się udaje.

CO ZROBIĆ ZE ZWIERZĄTKAMI DOMOWYMI?

Należy zapewnić, aby plan na wypadek kastastrofy obejmował kwestię, co zrobić ze zwierzątkiem domowym, jeżeli huragan zmusi do opuszczenia domu. Należy zaplanować schronienie dla swojego zwierzątka domowego w hotelu dla psów lub u przyjaciół lub krewnych poza terenem podlegającym ewakuacji.

Należy również zapewnić zapasy dla swojego zwierzątka domowego na wypadek ewakuacji, w tym pokarm, smycz, kaganiec, dowody szczepień, oraz klatkę lub torbę do przenoszenia.

UWZGLĘDNIĆ SWOJE POTRZEBY SPECJANE

■ Rozpatrzyć swoje możliwości sprawnościowe i zapewnić, aby plan przygotowań obejmował kwestię, jak potrzeby specjalne wpłyną na możliwość ewakuacji.

■ Ustalić, czy potrzebna będzie pomoc i zaaranżować pomoc ze strony przyjaciół, rodziny lub sąsiadów.

■ Uwzględnić zabranie ze sobą dodatkowych zapasów i wyposażenia, które mogą być potrzebne, takich jak urządzenia medyczne i sprzęt awaryjny.

■ Uwzględnić dodatkowy okres czasu i ocenić swoje opcje transportowe.

Llame al 311 (TTY: 212-504-4115) o visite NYC.gov/oem para obtener acceso a este folleto en español.

Per ottenere una copia di questa pubblicazione in lingua italiana, chiamare il 311 (TTY: 212-504-4115) o recarsi all’indirizzo web NYC.gov/oem.

Rele 311 (TTY: 212-504-4115) oswa vizite NYC.gov/oem pou jwenn tiliv sa a an Kreyòl.

Telefonować pod nr 311 (teletekst dla osób z upośledzeniem słuchu: 212-504-4115) lub wejść na stronę NYC.gov/oem, aby przeczytać broszurę w jęz. polskim.

Звоните 311 (TTY: 212-504-4115) или посетите NYC.gov/oem чтобы получить эту брошюру на русском языке.

한국어로 된 브로셔 입수를 원하시면 311 (TTY: 212-504-4115) 로 전화하시거나 또는 NYC.gov/oem 을 방문하십시오.

請致電 311 (TTY: 212-504-4115) 或訪問 NYC.gov/oem 查看中文版的手冊。

311 پر کال کریں یا اردو میں اس کتابچہ تک رسائی کے لئے NYC.gov/oem ملاحظہ فرمائیں۔

اطلب هاتف رقم 311 (TTY: 212-504-4115) أو قم بزيارة موقع الإنترنت NYC.gov/oem لقراءة هذا الكتيب باللغة العربية.

רופס 311 (TTY: 212-504-4115) אדער באזוכט NYC.gov/oem צו זעהן דעם בראשור אין אידיש.